

РАЗБИТЫЙ ФЛАКОН

Бу

А. Л. О. Е., 1876

Мохендро, слуга падре Сахиба, заметил, что у Мело, новой служанки миссис Сахибы, было встревоженное лицо.

- Что случилось, Мело? – спросил он.

- Когда я вытирала пыль в комнате миссис Сахибы, - ответила Мело, - я уронила на пол её красивый флакон с духами. Флакон разбился, и все духи вытекли.

- Стоит ли переживать? – улыбнулся слуга. - Ты пробыла в доме всего один день. Поставь флакон на место, и когда миссис Сахиба увидит, что он треснутый и пустой, скажи, что ты нашла его такой. Возможно, последняя служанка разбила его.

Совсем недавно, Мело не задумываясь, сказала бы ложь, но теперь она была христианкой, и её учили Божьим заповедям. Мело помнила, что одна из них гласит: «Не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего (Исх. 20:16). Мело решила строго следить за тем, что говорит, потому что она помнила слова: «Мерзость пред Господом - уста лживые» (Пр. 12:22).

- Я боюсь говорить ложь миссис Сахибе, - сказала она.

Слуга рассмеялся над её словами.

- Да неправду сказать так же естественно, как и есть! – сказал он. – Последняя служанка уехала в Бен Арес, и твоя лож никому в мире не повредит.

Мело подумала про себя: "А разве мне это не повредит?" - Мело недавно стала христианкой. Привычка говорить ложь была очень сильна. Она обманывала с тех пор, как впервые научилась говорить. Мело решила, что когда её хозяйка заметит разбитый флакон с духами, то она скажет, что это сделала последняя служанка. Она была робкой и не хотела, чтобы миссис Сахиба, к которой она только что поступила на работу, считала её неаккуратной.

Падре Сахиб совершал утренние молитвы на индусском языке, и тем из его слуг, кто были христианами, всегда разрешалось присутствовать. Мело впервые присутствовала на семейном богослужении. Она сидела на коврике и смотрела, как Сахиб открывает священную книгу. На коленях у миссис Сахибы сидел её маленький сын Генри, прелестный голубоглазый мальчик лет четырёх.

Сахиб читал о небесах, о светлом счастливом доме для тех, кто уверовал в Господа Иисуса Христа. Кто уверовав, любит Его и повинуется Ему. Мело никогда не слышала эту часть Библии. Она с восторгом слушала рассказ об этом

великолепном месте, пока священник не дошёл до следующих слов: «И не войдёт в него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи (Откр. 21:27).

Услышав это, Мело остолбенела. «Неужели я не смогу войти на небо?» - подумала она. - Но Мело всё ещё не могла решиться рассказать своей хозяйке всю правду о её прекрасном флаконе с духами.

Когда молитва закончилась, Мело должна была пойти с Генри в сад, так как жара ещё не наступила и было прохладно. Мело очень любила детей, и с удовольствием наблюдала за игрой белокурого маленького английского мальчика.

Генри бегал по саду и заигравшись, забывал держаться гравийной дорожки. Неосторожно перебегая через клумбу, ребёнок задел красивый цветок и сломал его. Он знал, его мать очень ценила этот цветок. Мальчик остановился и с сожалением посмотрел на результат своей неосторожности.

- Мама говорила мне не забегать на клумбу, и не трогать цветы! Она очень расстроится! – с отчаянием в голосе проговорил мальчик, почти заплакав.

- Ничего страшного, Генри, - успокоила Мело, - тебе не обязательно рассказывать маме о случившемся.

Мальчик с негодованием посмотрел в лицо служанки своими спокойными голубыми глазами.

- Если я не скажу правду, Бог разгневется на меня! - воскликнул он и бросился прочь, чтобы признаться во всем матери.

Мело посмотрела ему вслед и на глаза её навернулись слёзы.

- Неужели этот малыш боится Бога и будет говорить правду? - воскликнула она, - а я, отдавшая себя Богу истины, буду лгать, как язычница? О Господь! Помогите мне избавиться от этого страшного греха!

Мело быстро последовала за своим подопечным, и призналась миссис Сахибе, что уронила и разбила флакон.

Рассердилась ли миссис Сахиба? Нет, она только сказала:

- Слава Богу, что у меня, наконец, будет служанка, словам которой я могу верить.

 Перевод с английского Галина Гура

Послушать или скачать рассказ на приложении «Капли Сота»

<https://kaplisota.com/>